

Mus. Div. 91/12

Mus. No. 2° 905

Supplemente,

enthaltend

Quellen zu Händel's Werken.

4.

Fünf italienische Duette

von

Giovanni Carlo Maria Clari.

Für die deutsche Händelgesellschaft

herausgegeben

von

Friedrich Chrysander.

Leipzig,

Stich und Druck der Gesellschaft.

1892.

MUSIKALISCHES
MUSEUM

G. F. Händel's Werke,

für die Deutsche Händelgesellschaft herausgegeben von Friedrich Chrysander.

Bis zum Jahr 1892 sind folgende 95 Bände in 30 Jahrgängen erschienen:

Jahrgang		Band	M.
Oratorien, etc.			
XXX.	Acis, Galatea e Polifemo. Serenata	53	9
I.	Acis und Galatea	3	9
	Chorstimmen, Clavierauszug und Text sind bei J. Nieter-Biedermann in Leipzig und Winterthur erschienen.		
XXVII.	Alceste Musikal. Scenen zu einem engl. Drama	46 ^a	8
XI.	Alexander Balus	33	15
IV.	Alexanderfest, Cäcilienode	12	12
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann.		
II.	Allegro (Frohsein und Schwermuth)	6	12
II.	Athalia	5	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann.		
VII.	Belsazar	19	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann.		
VIII.	Cäcilienode, kleine	23	9
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann.		
X.	Debora	29	15
XXII.	Esther. Erste Bearbeitung (1720)	40	12
XXII.	Esther. Zweite Bearbeitung (1732)	41	12
XXVII.	Geburtstagsode für Königin Anna	46 ^a	6
XXIV.	Gelegenheits-Oratorium	43	18
II.	Herakles	4	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann.		
VI.	Herakles' Wahl	18	9
XXVI.	Jephtha	44	18
XXIII.	Joseph	42	18
VI.	Josua	17	15
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann.		
VI.	Israel in Egypten	16	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann. Desgleichen die gedruckten Orchesterstimmen.		
VIII.	Judas Maccabäus	22	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann.		
XVIII.	Parnasso in Festa. Serenata	54	12
III.	Passion nach Johannes	9	9
V.	Passion nach Brookes	15	12
XVIII.	Resurrezione	39	9
IX.	Salomo	26	20
	Chorstimmen, Clavierausz. u. Text bei Nieter-Biedermann.		

Supplemente,

enthaltend

Quellen zu Händel's Werken.

4.

Fünf italienische Duette

von

Giovanni Carlo Maria Clari.

Für die deutsche Händelgesellschaft

herausgegeben

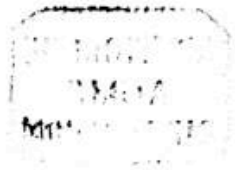
von

Friedrich Chrysander.

Leipzig,

Stich und Druck der Gesellschaft.

1892.



Inhalt.

Duetto I.	Seite
Cantando un dì	2
L'ode gelsindo	9
Beide Sätze sind von Händel benutzt in dem Oratorium „Theodora“ zu dem Chor „Come, mighty Father — Komm, gnäd'ger Vater“; der zweite Satz ist für den ganzen Chor, der erste nur für die zweite Hälfte desselben zur Verwendung gekommen. S. Werke, Band 8, S. 61—64.	
Poi disse in brevi accenti	15
Duetto II.	
Dov' è quell' usignolo	20
Benutzt in „Theodora“ zu dem Duett „To thee, thou glorious son of worth — Leb' wohl! o du der Männer Preis und Bier“. Band 8, S. 144—150.	
Ah più volte per lei d'amor gli strali	24
E pur senza temer lo sdegno mio	29
Ma tutt' ora orgoglioso	32
Duetto III.	
Lontan dalla sua Fille	37
Benutzt in „Theodora“ zu dem Chor „How strange their end — O edler Kampf“. Band 8, S. 201—207.	
Ah! chi di me dolente	42
Ma sordo è ogn' uno	47
Dunque col fido amore	50
Duetto IV.	
Quando col mio s'incontra	54
Ma tremolo e fugace	58
Benutzt zu dem zweiten Satze der Ouvertüre in „Theodora“. Band 8, S. 2—5.	
Tra il mio dubbio o timore — Mille vengono allor	63
Duetto V.	
Quando tramonta il sole	68
Benutzt in „Theodora“ zu der Arie „Descend, kind Pity — O komm, sanft Mitleid“. Band 8, S. 42—48.	
Sventurato son io	74
Allora, o Fille	77
Piango or sù queste sponde	80

Vorwort.

Giovanni Carlo Maria Clari (geb. 1669 — gest. um 1740) war Händel's älterer Zeitgenosse und der letzte große Madrigalen- und Duetten-Komponist der alten Schule. Seine Werke wurden selbst von den größten Meistern jener Zeit mit Theilnahme und Bewunderung betrachtet. Man findet in ihnen eine Fülle origineller und fremdartiger Gedanken, die kontrapunktisch wie modulatorisch reich gestaltet sind. Heute wird sich die Bewunderung Derer, welche den Sachverhalt kennen, allerdings hauptsächlich auf das beziehen, was Händel aus Clari's Kompositionen gemacht hat. Diese Duette lieferten ihm von fremden Tonstücken die Hauptquelle für sein Oratorium „Theodora“.

Von den um 1720 entstandenen Duetten besitze ich eine gleichzeitige Abschrift, mit Ausnahme der zweiten Nummer, welche einer Pariser Ausgabe entnommen ist. Dieser 1823 bei Carli in Paris erschienene Druck enthält zwanzig Duette und wurde herausgegeben von dem Polen Francesco Mirecki, der denselben, wie auch Marcello's Psalmen, mit einer Klavierbegleitung versah, welche sein Lehrer Cherubini durchgesehen und ausdrücklich gebilligt hat. Dies ist auch der eigentliche Grund, weshalb ich Mirecki's Begleitung hier mit abgedruckt habe; es soll damit gezeigt werden, wie das beschaffen ist, was einem Cherubini an harmonischer Ausfüllung richtig und für die Praxis genügend zu sein schien. Mirecki's Arbeit wird auch noch heute genügen, obwohl sie nicht in allen Einzelheiten als ein Muster aufgestellt werden kann, wie ich denn auch glaube, daß der große Cherubini selber in der wahren Praxis dieser alten Kunst, Gesang und Begleitung auszuführen, nicht mehr völlig heimisch war.

Mit Hülfe der genannten Abschrift konnten zahlreiche kleine Versehen der Mirecki'schen Ausgabe berichtigt werden. Dies bezieht sich namentlich auf die Vorschläge, die bei Mirecki etwas willkürlich und reichlicher, als in dem alten Manuskript, angebracht sind. Der Satz Seite 68—73 hat in der Handschrift keine Vorschläge; Mirecki's Achtel (♩) habe ich in Sechzehntel (♯) verwandelt, wie es der melodischen Figur entspricht. Völlige Zuverlässigkeit ist allerdings nicht zu erreichen so lange des Autors Handschrift fehlt. Aber man geht am sichersten, wenn man in zweifelhaften Fällen lieber zu wenig als zu viel thut, denn in Clari's Zeit wurden Vorschläge nur sparsam angebracht, weil sie den ausführenden Sängern überlassen blieben, die geübt waren und das Recht besaßen, freigebig und nach eignem Urtheil damit zu verfahren.

Bergedorf bei Hamburg,

28. Februar 1892.

Fr. Chrysander.

5

DUETTI

di

GIO. CARLO MARIA CLARI.

I.

CANTANDO UN DÌ.

A due Canti.

CANTO I.

CANTO II.

(Pianoforte von Mirecki.)

Bassi.

Can-tan-do un dì se - - de a Lau-rin-da al

Can-tan-do un dì se -

fon-te sot-to ver-di al-lo-ri,

- de a Lau-rin-da al fon-te sot-to ver-di al-



qui ne - gli e - sti - vi ar - do - ri l'au -
- lo - ri, qui ne - gli e - sti - vi ar do - ri



- re so - a - vi al zef -
l'au - re so - a - vi al zef -



- fi - ro chie de - a,
- fi - ro chie de - a,

l'au - - - re so - a - vi,

can - tan - do un di,

can - tan - do un di se -

qui ne - gli e sti - vi ar do - ri, ne -

- de - a Lau - rin - du al fon - te,

qui ne - gli e sti - vi ar -

- gli e sti - vi ar do - ri

l'au - - - re so -

do - ri

l'au - - - re so - a - vi

- a - vi al zef - fi - ro, al zef -

al zef - fi - ro - chie - de - a, al zef -

- fi - ro chie de - a, can - tan - do un di, qui ne - gli e -

- fi - ro chie de - a, qui ne - gli e - sti - vi ar -

- sti - vi ar do - ri, ne - gli e - sti - vi ar do - ri,

- do - ri, ne - gli e - sti - vi ar do - ri, can - tan - do un

can - tan - do un di se - de - a Lau - rin - da al fon - te

di se - de - a Lau - rin - da al fon - te l'au -

l'au - re chie - de - a sot - to ver - di al lo -

- re chie de - a sot - to ver - di al lo -

- ri, can - tan - do un di se - dea Lau - rin - da al fon - te

- ri, can - tan - do un di sot - to

First system of a musical score. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: *sot-to ver-di al-lo-ri, qui ne-gli e-* (Soprano) and *ver-di al-lo-ri, qui ne-gli e-sti- vi ar-* (Alto).

Second system of the musical score. It continues with four staves. The lyrics are: *- sti- vi ar do-ri l'au- - - re so-* (Soprano) and *- do-ri l'au- - - re so-a-vi,* (Alto).

Third system of the musical score. It continues with four staves. The lyrics are: *- a-vi, l'au- - - re so-a-vi al zef-* (Soprano) and *l'au- - - re so-a-vi al zef-* (Alto).

First system of musical notation. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics for the vocal parts are: - fi - ro chie de - a, l'au - re, - and - fi - ro chie de - a,.

Second system of musical notation. It consists of four staves: two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics for the vocal parts are: - l'au - re - so - a - vi al zef - - fi - ro chie - and l'au - re so - a - vi al zef - - fi - ro chie -.

Third system of musical notation. It consists of four staves: two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics for the vocal parts are: - de - - a. and - de - - a.

(Moderato.)

L'o - de gel - sin - do,

L'o - de gel - sin - do, e pron - to a lei sen vie - ne

e pron - to a lei sen vie - ne tut -

tut - te a sfo - gar dell' a - mor

- te a sfo - gar dell' a - mor suo le pe -

suo le pe - - - - ne, tut - - te a sfo - gar, tut -

- ne, tut - te a sfo - gar dell a - mor suo - le pe - ne,
 - te a sfo - gar del a - mor suo le pe - ne,

l'o - de gel - sin - do, e pron - to a lei sen vie - ne
 e pron - to a lei sen vie - ne, l'o - de gel -

tut - te a sfo - gar dell' a - mor suo le pe -
 - sin - do, tut - te a sfo - gar dell'

ne, tut - te a sfo-gar, tut - te a sfo-gar dell'

a-mor suo le pe - - - ne, tut - - - te a sfo -

a-mor suo le pe - - - ne, l'o - de gel-sin - do,

- gar dell'a-mor suo - - - le pe - ne,

e pronto a lei sen vie-ne tut - - te a sfo-gar dell'

l'o - de gel-sin - do, e pronto a lei - - - sen vie-ne

a - mor suo le pe - - - ne, tut - - - te a sfo -
 tut - - - te a sfo - gar, tut - - - te a sfo - gar dell' a - mor suo, dell' -

- gar dell' a - mor suo le pe - ne,
 a - mor suo le pe - - - ne, .

più andante.

ma - ri - tro - set - ta il gregge suo rac - col - se e ul -
 ma -

tro - ve, e al - tro - ve il piè - ri - vol - se, il gregge suo rac -
 ri - tro - set - ta il gregge suo rac - col - se e al - tro -

col - se e al - tro - ve il piè ri - vol - se, il
 - ve, al - tro - ve il piè - ri - vol - se, ma ri - tro -

greg - ge suo rac - col - se, il gregge suo rac - col - se, rac - col -
 set - ta, ma - ri - tro - set - ta il gregge suo rac -

- se, ma ri - tro - set - - - ta il greg - ge suo rac - col - se e al -
 - col - se, ma ri - tro - set - ta il

- tro - - - ve, e al tro - ve il piè ri - vol - se, ma ri - tro -
 gregge suo rac - col - se e al tro - ve il piè ri - vol - se, ma ri - tro - set - ta

- set - - ta il gregge suo rac - col - se e al - tro - ve il piè ri -
 il gregge suo rac - col - se e al - tro - - - ve, e al - tro - ve il piè ri -

- vol - - se.
 - vol - - se..

This system contains two vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics '- vol - - se.' and '- vol - - se..'. The piano accompaniment consists of a treble and bass line with chords and moving lines.

(Allegretto.)

Ahi - mè, ahi -
 Poi dis - se in bre - vi ac - cen - ti

This system begins with the tempo marking '(Allegretto.)'. It features two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are 'Ahi - mè, ahi -' and 'Poi dis - se in bre - vi ac - cen - ti'.

- me! son trop - - - - - po i tuoi so - spi - ri,
 ahi - mè, ahi - mè! son trop - - - - - po i tuoi so -

This system continues the vocal and piano parts. The lyrics are '- me! son trop - - - - - po i tuoi so - spi - ri,' and 'ahi - mè, ahi - mè! son trop - - - - - po i tuoi so -'.

i tuoi so - spi - ri ar - den - ti, poi
 - spi - ri, i tuoi so - spi - ri ar - den - ti,

dis - se in bre - vi ac - cen - ti ahi -
 ahi - mè, ahi - mè! son

- mè, ahi - mè! son trop - - - po i tuoi so - spi - ri,
 trop - - - - - po i tuoi so - spi - ri, i tuoi so -

i tuoi so - spi - ri - ar - den - ti, poi
 - spi - ri ar - den - ti,

dis - se in bre - vi ac - cen - ti ahi - mè, ahi - mè! son
 poi dis - se in bre - vi ac - cen - ti ahi -

trop - po i tuoi so - spi - ri, i tuoi so - spi - ri ar -
 - mè, ahi - mè! son trop - po i tuoi so - spi - ri ar - den - ti,

den - ti, poi dis - se, ahi -
 - ti, poi dis - se in bre - vi ac - cen - ti

This system contains the first three measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment in the right hand, and a bass line in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "den - ti, poi dis - se, ahi -" on the first line and "- ti, poi dis - se in bre - vi ac - cen - ti" on the second line.

- mè, ahi - mè! son trop - - - - - po i tuoi so -
 ahi - mè, ahi - mè! son trop - - - - - po

This system contains the next three measures. The vocal line continues with the lyrics: "- mè, ahi - mè! son trop - - - - - po i tuoi so -" on the first line and "ahi - mè, ahi - mè! son trop - - - - - po" on the second line. The piano accompaniment and bass line continue with the same musical notation.

- spi - ri, i tuoi so - spi - ri ar - den - - - - - ti.
 i tuoi so - spi - ri, i tuoi so - spi - ri ar - den - - - - - ti.

This system contains the final three measures of the score. The vocal line concludes with the lyrics: "- spi - ri, i tuoi so - spi - ri ar - den - - - - - ti." on the first line and "i tuoi so - spi - ri, i tuoi so - spi - ri ar - den - - - - - ti." on the second line. The piano accompaniment and bass line conclude the piece.

II.

DOV' È QUELL' USIGNOLO.

Canto e Tenore.

(Larghetto.)

CANTO.  *Dov'è, dov' è quell'u-si-gno - - lo*

TENORE.  *Dov'è, dov' è quell'u-si-gno - -*

(Pianoforte von Mirecki.) 

Bassi. 

che di Lau-rin - da bez - zi - cò, bez - - zi - cò la ma - no,

- lo che di Lau - rin - da bez - zi - cò, bez - - - zi - cò la



bez - - zi - cò la ma - - - no, dov' è, dov'

ma - no, bez - - zi - cò - - - la ma - no,

è quell'u - si - gno - lo che di Laurin - -

dov' è, dov' è quell'u - si - gno - lo che di Lau

- da, che di Laurin - - da bez - zi - cò, bez - zi - cò la ma - -

- rin - - da, che di Lau - rin - da bez - zi - cò, bez - zi - cò - - la

- - - no,
 - ma - - no,
 quell' au - gel - lin lon -
 quell' au - gel -

- ta - - - - no
 - lin lon - ta - - - no
 dell' i - ra sua spie - gò nel

dell' i - ra sua spie - gò nel bo - sco, spie - gò nel bo - sco il vo -
 bo - sco, spie - gò nel bo - sco, - nel bo - sco il vo -

- lo, quell' au-gel-lin lon - ta - - - no,
 - lo, quell' au-gel lin lon - ta - - - no,
 - lo, quell' au-gel lin lon - ta - - - no,

This system contains the first three staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a bass line. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature.

quell' au-gel-lin lon - ta - - - no
 quell' au-gel lin lon - ta - - - no
 quell' au-gel lin lon - ta - - - no

This system contains the next three staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a bass line. The music continues in the same key and time signature.

dell' i - ra sua spie-gò nel bo - - sco,
 dell' i - ra sua spie-gò nel

This system contains the final three staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment. The bottom staff is a bass line. The music concludes in the same key and time signature.

spiegò nel bo - sco il vo - lo, spiegò nel bo - sco il vo -
 bo - sco, spiegò nel bo - sco il vo - lo, spie - gò nel bo - sco il vo -

- lo.
 - lo.

(Larghetto.)

Ah! più vol - te per lei d'a - - mor gli stra - li
 Ah! più vol - te per lei d'a - - mor gli

fe - ce - ro nel mio cor pia - ghe, pia -
 stra - li fe - ce - ro nel mio

This system contains the first two lines of the musical score. The top staff is the vocal line with lyrics. The second staff is the piano accompaniment. The bottom two staves are the grand staff (treble and bass clefs).

- ghe mor ta - - - - - li, ah! più
 cor pia - ghe, pia - ghe mor - ta - li,

This system contains the second two lines of the musical score. The top staff is the vocal line with lyrics. The second staff is the piano accompaniment. The bottom two staves are the grand staff.

vol - te per lei d'a - mor, d'a - mor - gli stra - li fe -
 ah! più vol - te per lei d'a - mor gli stra - li

This system contains the third two lines of the musical score. The top staff is the vocal line with lyrics. The second staff is the piano accompaniment. The bottom two staves are the grand staff.

- - ce - ro nel mio cor pia - ghe, pia - ghe mor - ta - -
 fe - - ce - ro nel mio cor pia - - ghe, pia -

- - ghe - mor - ta - - li, ah! più
 - - ghe - mor - ta - - li, ah! più vol - te per

vol - te per lei, ah! più vol - te per lei
 lei, ah! più vol - te per lei d'a - mor gli

d'a - mor gli stra - li fe - - ce - ro nel mio
 stra - li fe - - ce - ro nel mio cor pia -

cor pia - - ghe mor ta - - - - - - - li, pia - -
 - - ghe mor ta - - - - - - - - li, pia - - ghe,

- - ghe mor ta - li, fe - - ce - ro nel mio cor pia -
 pia - ghe mor ta - li, ah! più vol - te per le - i,

- ghe, pia - ghe mor - ta - li, ah! più
 ah! più vol - te per le - i d'a - mor gli stra - li

vol - te per le - i, ah! più vol - te per
 fe - ce - ro nel mio cor pia - ghe mor -

le - i fe - ce - ro nel mio cor pia - ghe mor -
 - ta - li, fe - ce - ro nel mio cor pia -

- ta - - - - - li, pia - - ghe,

- - ghe mor - ta - - - - - li, pia - -

pia - ghe mor - ta - li.

- - ghe mor - ta - li.

(Andantino.)

E pur sen - - za temer lo sde - gno mio

A - mor non si fug - gi - o no,

a - mor non si fug - gi - o no, no, a -
 no,
 e pur sen - za te - mer lo sde - gno

- mor non si fug - gi - o no, no, non si fug - gi - o,
 mio, e pur sen - za te - mer lo

a - mor non si fug - gi - o no, no, a - mor — non si fug -
 sde - gno mio a - mor non si fug - gi - o no, no, e

First system of musical notation. It consists of four staves: a vocal line (soprano), an alto line, a piano line, and a bass line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The lyrics are: *- gi - o, a - mor non si fug - gi - o no, e pur sen - - za te - mer lo sde - gno mio a - mor non si fug -*

Second system of musical notation. It consists of four staves: a vocal line (soprano), an alto line, a piano line, and a bass line. The lyrics are: *pur sen - za te - mer lo sde - gno mio, e pur sen - - gi - o, a - mor non si fug - gi - o no, no,*

Third system of musical notation. It consists of four staves: a vocal line (soprano), an alto line, a piano line, and a bass line. The lyrics are: *- - za temer lo sde - gno mio, e pur sen - za temer lo a - mor non si fug - gi - o no, no, non si fug - gi - o,*

sde - gno mio

a - mor non si fug - gi - o.

a - mor non si fug - gi - o no, no, non si fug - gi - o.

(Con moto.)

Non vuo - le al mio lan -

Ma tutt' o - ra or - go - glio - so

- guir mai dar ri - po - so, ma

non vuo - le al mio lan - guir mai dar ri - po - so,

tutt' o - ra or - gio - so non vuo - ledl
mai dar ri - po - so, — mai dar,

This system contains the first two staves of music. The top staff is the vocal line, and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line.

mio lan - guir mai dar ri - po - so, — mai dar
— mai dar — ri - po - so, non vuo - le al

This system contains the next two staves of music. The lyrics continue across the vocal line.

— mai dar — ri - po - so,
mio lan - guir mai dar ri - po - so, ma *tutt'*

This system contains the final two staves of music on the page. The lyrics conclude with the word "ma" followed by the dynamic marking "tutt'".

non vo - le al mio lan - guir mai
o - ra or - go - glio - - so, non vo - le al mio lan -

dar ri - po - so, — al mio lan - guir mai, — mai — dar — ri -
- guir mai dar ri - po - so, — al mio lan - guir mai dar ri - po -

- po - so, ma tutt' o - ra or - go - glio - so
so, non vo - le al

non vuo_ le al mio lan_ guir mai dar ri - po_ so,
 mio lan_ guir mai dar ri - po_ so, ma

non vuo_ le al mio lan_ guir mai dar ri -
 tutt' o - ra or_ go - glio - so non vuo_ le al mio lan -

X

- po_ so, non vuo_ le al mio lan -
 - guir, ma tutt' o - ra or_ go - glio - so, non vuo_ le al

- guir, al mio lan - guir mai dar ri - po - so, non

mio lan - guir mai dar ri - po - so, non vuo - le al

This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music features a mix of eighth and quarter notes.

vuo - le al mio lan - guir mai dar ri - po - so.

mio lan - guir, al mio lan - guir mai dar ri - po - so.

This system contains the next two staves of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the previous system. The lyrics are split across the two staves. The musical notation includes various note values and rests.

This system contains the final two staves of the musical score. The top staff is mostly empty, suggesting a vocal line that has ended or is not present in this section. The bottom staff is a piano accompaniment that concludes the piece with a final chord. The key signature remains two flats.

III.

LONTAN DALLA SUA FILLE.

Canto e Tenore.

(Adagio.)

CANTO.

Lon - tan dal - la sua Fil - le

TENORE.

Lon - tan dal -

(Pianoforte von Mirecki.)

Bassi.

co - me può vi-ver mai, co - me può vi-ver mai Fi -

- la sua Fil - le co - me può vi-ver mai, co - me può vi-ver

- le - no a - man - - - - - te,
 mai Fi - - - le - no a - man - - - - te,
 - le - no a - man - - - - - te,
 - le - no a - man - - - - - te,

lon - - - tan dal - - - la sua Fil - le co -
 lon - - - tan dal - - - la sua Fil - le co - me può vi - ver
 lon - - - tan dal - - - la sua Fil - le co - me può vi - ver
 lon - - - tan dal - - - la sua Fil - le co - me può vi - ver

- me può vi - ver mai, co - me può vi - ver mai Fi - le - - no a -
 mai, co - me può vi - ver mai Fi - le - no, - - Fi - le - no a -
 - me può vi - ver mai, co - me può vi - ver mai Fi - le - no a -
 - me può vi - ver mai, co - me può vi - ver mai Fi - le - no a -

- man - te, lon - tan dal - la sua
 - man - te, co - me può vi-ver mai, co - me può vi-ver mai,

Fil - le co - me può vi-ver mai, co -
 lon - tan dal - la sua Fil - le co - me può vi-ver

- me può vi-ver mai Fi-le.no a man - te, co -
 mai Fi - le - no a man - te,

- me può mai co - stan - te, co - me può mai co stan - te, ser -
 co - - me può mai co - stan - te, co - - me può mai co - stan - te,

- ba - - re, - ser - ba - re a - mor, e mil - le
 ser - - ba - re, ser - ba - - re a - mor, e mil - le pe - - ne

pe - - ne e mil - le sof - fri - re in se - no co -
 e mil - le sof - fri - re in se - - no

- me può mai co - stan - te, co - me può mai co - stan - te ser -
 co - me può mai co - stan - te, co - me può mai co - stan - te

- ba - re a - mor, ser - ba - re a - mor, e mil - le
 ser - ba - re, ser - ba - re a - mor, e mil - le pe - ne

pe - ne e mil - le sof - fri - re in se - no.
 e mil - le sof - fri - re in se - no.

Affettuoso.

Ah! ah, chi di me do - len - te

Ah! ah, chi di me do -

pie - ta - de nel suo co - re, pie -

- len - te pie - ta - de nel suo co - re,

- ta - de nel suo co - re og - - gi non sen - te, og - - gi non

pie - - ta - de nel suo co - re og - - gi non sen -

sen - - te,
- - te,
ah!
ah, chi di

This system contains the first four measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment, and a basso continuo line. The lyrics are: "sen - - te," in the first measure, "- - te," in the second, "ah!" in the third, and "ah, chi di" in the fourth.

ah!
ah, chi di me do - len - te
me do - len - te
pie ta - - de

This system contains the next four measures. The lyrics are: "ah!" in the first, "ah, chi di me do - len - te" in the second, "me do - len - te" in the third, and "pie ta - - de" in the fourth.

pie - ta - - de nel suo co - re,
pie -
nel suo co - re,
pie - ta - - de nel suo

This system contains the final four measures. The lyrics are: "pie - ta - - de nel suo co - re," in the first, "pie -" in the second, "nel suo co - re," in the third, and "pie - ta - - de nel suo" in the fourth.

- ta - de nel suo co - re og - - gi non sen - -
 co - re og - - gi non sen - - - te, non

- te, non sen - te, og - - gi non
 sen - - - te, pie - ta - de nel suo co - re og -

sen - te, og - - gi non sen - te,
 - gi, - og - gi non sen - - - te,

pie - ta - - de nel suo co -

ah! ah, chi di me do - len -

This system contains the first three staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a piano accompaniment line. The bottom staff is a bass line. The lyrics are: "pie - ta - - de nel suo co -" on the first line and "ah! ah, chi di me do - len -" on the second line.

- re, pie - ta - - de nel suo co - - re og -

- te, ah! ah, chi di me do - len - - te

This system contains the next three staves of the musical score. The lyrics continue from the previous system. The top staff has lyrics: "- re, pie - ta - - de nel suo co - - re og -". The middle staff has lyrics: "- te, ah! ah, chi di me do - len - - te".

- gi non sen - - te, non sen - te,

og - - gi non sen - - te, non sen - te,

This system contains the final three staves of the musical score. The lyrics continue. The top staff has lyrics: "- gi non sen - - te, non sen - te,". The middle staff has lyrics: "og - - gi non sen - - te, non sen - te,".

ah! ah, chi di me do len - - te pie - ta - - de
 pie - ta - - de nel suo co - re, ah! ah, chi di

nel suo co - re og - - gi non sen - - te, og - gi non
 me do - len - te og - - gi non sen - - te, non

sen - - te, og - - gi non sen - - te, non
 sen - - te, og - - gi non sen - - te, og - gi non

sen - te.

sen - te.

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines, both with the lyrics "sen - te." The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a moving bass line.

(Adagio.)

Ma sor - do è o - gn'u - no, e al gra - ve

Ma sor - do è o - gn'u - no,

This system is marked *(Adagio.)* and contains four staves. The top two staves are vocal lines with the lyrics "Ma sor - do è o - gn'u - no, e al gra - ve" and "Ma sor - do è o - gn'u - no,". The bottom two staves are piano accompaniment.

mio mar - to - ro — non so tro - var ri - sto - ro,

e al gra - ve mio mar - to - ro — non so tro - var ri -

This system contains four staves. The top two staves are vocal lines with the lyrics "mio mar - to - ro — non so tro - var ri - sto - ro," and "e al gra - ve mio mar - to - ro — non so tro - var ri -". The bottom two staves are piano accompaniment.

non so tro-var ri - sto - ro,
 - sto - ro, non so tro-var ri - sto - ro,

ma sor-do è o -
 ma sor-do è o - gn'u - no,

- gn'u - no, e al gra - ve mio mar - to - ro
 e al gra - ve mio mar - to - ro non -

non sò tro - var, non sò tro - var ri - sto -
sò tro - var, non sò tro - var ri - sto -

This system contains the first four staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a vocal line with lyrics. The third staff is a piano accompaniment in treble clef. The fourth staff is a piano accompaniment in bass clef.

- ro, non sò tro - var, non sò tro - var ri - sto -
- ro, non sò tro - var, non sò tro - var ri -

This system contains the next four staves of the musical score, continuing the vocal and piano parts from the previous system.

- - - ro.
- sto - - ro.

This system contains the final four staves of the musical score. The vocal lines end with the words "ro." and "sto - ro." respectively. The piano accompaniment continues in the lower staves.

(Moderato.)

Dun-que col fi-do a-mo-re Fille so-la puoi far conten-

Fille so-la puoi far conten-to, — contento il

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, followed by a piano accompaniment staff (treble clef), and then two more piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The tempo is marked '(Moderato.)'. The lyrics are: 'Dun-que col fi-do a-mo-re Fille so-la puoi far conten-' on the first line, and 'Fille so-la puoi far conten-to, — contento il' on the second line.

-to, conten-to il co-re, Fille so-la puoi far con-ten-

co-re, dun-que col fi-do a-mo-re,

The second system of the musical score continues from the first. It consists of four staves. The lyrics are: '-to, conten-to il co-re, Fille so-la puoi far con-ten-' on the first line, and 'co-re, dun-que col fi-do a-mo-re,' on the second line.

-to, — conten-to il co-re, Fil-le so-la puoi

dun-que col fi-do a-mo-re

The third system of the musical score continues from the second. It consists of four staves. The lyrics are: '-to, — conten-to il co-re, Fil-le so-la puoi' on the first line, and 'dun-que col fi-do a-mo-re' on the second line.

far con-ten-to il co-re, dun- - - que col fi-do a-

Fil-le so-la puoi far con-ten-to il co- - - re,

This system contains the first three measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment in the right hand, and a bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

- mo - - re Fil-le so-la puoi far con-ten-to il co-re,

Fil-le so-la puoi far con-ten- - to, con-ten-to il co- - re, con-

This system contains the next three measures. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment and bass line provide harmonic support. The key signature remains one sharp.

dun- - - que col fi-do a-mo - re Fil-le

- ten- - to il co- re, Fil-le so-la puoi far con-ten-

This system contains the final three measures of the page. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment and bass line finish the phrase. The key signature remains one sharp.

so - la puo far con - ten - to il co - re, dum - - que col fi - do a -
 - to, con - ten - to il co - re, con - ten - to il co - re,

- mo - - re Fil - le so - la puo far con - ten - to, con - ten - to il
 Fil - le so - la puo far con - ten - to il co - re, dum - -

co - re, Fil - le so - la puo far con - - ten -
 - que col fi - do a - mo - - re Fil - le so - la puo

- to il co - re, *Fil - le so - la puo far con ten - to il co -*
far, Fil - le so - la puo far con ten - to il co - re, con - - ten

- re, con ten - to il co - re, *Fil - le so - la puo far con ten - to il*
 - to, con ten - to il co - re, *Fil - le*

co - re, con - - ten - - to, con ten - to il co - re.
so - la puo far con ten - to il co - re, con ten - to il co - re.

IV.

QUANDO COL MIO S'INCONTRA.

Canto e Basso.

(Sostenuto.)

CANTO.

Qua-do col mio s'in-con-tra quell' oc-chio

BASSO.

(Pianoforte von Mirecki.)

Bassi.

ca-ro che scin-til-la, scin-til-la ar-do-re,

Qua-do col mio s'in-con-tra

The musical score is written in 3/8 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of two systems. The first system includes a vocal line for the Canto (Soprano) with lyrics 'Qua-do col mio s'in-con-tra quell' oc-chio', a Bass line, and a piano accompaniment for the right and left hands. The second system continues the vocal line with lyrics 'ca-ro che scin-til-la, scin-til-la ar-do-re,' and 'Qua-do col mio s'in-con-tra', with corresponding bass and piano accompaniment. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

di - rei ch'è - gli è lo - qua -

quell' oc - chio ca - ro di -

- ce, di - rei ch'è - gli è lo qua -

- rei ch'è - gli è lo qua - - ce, e

- ce, e par - la - mi d'a - mo - re, par - la - mi d'a - mo - re,

par - la - mi d'a - mo - re, d'a - mo - re, par - la - mi d'a - mo - re,

quan - do col mio s'in - con - tra quell' oc - chio —

This system contains the first line of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "quan - do col mio s'in - con - tra quell' oc - chio —". The music is in a minor key and 4/4 time.

ca - - - ro di - rei ch'è gli è lo -
di - rei ch'è gli è lo - - - qua - - - ce,

This system contains the second line of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "ca - - - ro di - rei ch'è gli è lo -" on the first line and "di - rei ch'è gli è lo - - - qua - - - ce," on the second line. The music continues in the same style as the first system.

- qua - ce che
quan - do col mio s'in - con - tra quell' oc - chio ca - - -

This system contains the third line of the musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are: "- qua - ce che" on the first line and "quan - do col mio s'in - con - tra quell' oc - chio ca - - -" on the second line. The system concludes with a final cadence.

— scin - til - la, scin - til - la ar - do - re di - rei ch'è -
 - ro che — scin - til - la, scin - til - la ar - do - re

- gli è lo - qua - ce, e par - la -
 di - rei ch'è - gli è lo - qua - ce. e

- mi d'a - mo - re, d'a - mo - re, par - la - mi d'a - mo - re,
 par - la - mi d'a - mo - re, par - la - mi d'a - mo - re, e

e par - la - mi d'a - mo - re, par - la - mi d'a - mo -
 par - la - mi d'a - mo - re, d'a - mo - re, par - la - mi d'a - mo -

- re.
 - re.

(Allegretto.)

Ma tremolo e fu - ga - - - ce,
 Ma tremolo e fu - ga - - -

se van-ne al tro-ve er-ran - do, par - mi che scal-tro ten-ti,
 - - ce par - mi che scal-tro ten-ti, che

che scal - tro ten - ti — ad al-tri il co-re, ad al-tri il
 scal - tro ten - ti — ad al-tri il co - re, ad al - - - tri il

co - re, se van-ne al
 co - re, ma tre-mo-lo e fu-ga - - - ce,

- tro.re er - ran - do, ma tre - mo - lo e fu - ga -
 che scal - tro ten - ti,

- ce par - mi che scal - tro ten - ti, che
 par - mi che scal - tro ten - ti, par - mi che scal - tro ten - ti,

scal - tro ten - ti — ad al - tri il co - re, ad al - tri il
 che scal - tro ten - ti — ad al - tri il co - re, ad al - tri il

co - re, ma tre - mo - lo e fu - ga -

co - re, ma tre - mo - lo e fu - ga - - - - - ce,

- - - - - ce, se van - ne al - tro - ve er - rando, par - mi

se van - ne al - tro - ve er - rando, par - mi che scal - tro

che scal - tro ten - ti, par - mi che scal - tro ten - ti, che

ten - ti, par - mi che scal - tro ten - ti, che scal - tro ten - ti

scal - tro ten - ti — ad al - tri il co - re, ad al - tri il co - re,

— ad al - tri il co - re, ad al - tri, ad al - tri il co - re,

par - mi che scal - tro ten - ti, che scal - tro ten - ti —

par - mi che scal - tro ten - ti, che

— ad al - tri il co - re, ad al - tri il co - re.

scal - tro ten - ti — ad al - tri il co - re, ad al - tri il co - re.

First system of piano accompaniment. It consists of four staves: two for the right hand (treble clef) and two for the left hand (bass clef). The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more active eighth-note melody in the right hand.

(Adagio.)

Second system of musical score, featuring vocal lines and piano accompaniment. It includes two vocal staves (soprano and bass) and two piano staves (treble and bass). The tempo is marked '(Adagio.)'. The lyrics for both voices are 'Tra il mio dub-bj o ti -'.

(Andante con moto.)

Third system of musical score, featuring vocal lines and piano accompaniment. It includes two vocal staves and two piano staves. The tempo is marked '(Andante con moto.)'. The lyrics for the soprano are '- mo - re. Mil - le ven - go no al - lor om - bre d'in -' and for the bass are '- mo - re. Om - bre d'in - gan -'.

Fourth system of musical score, featuring vocal lines and piano accompaniment. It includes two vocal staves and two piano staves. The lyrics for the soprano are '- gan - ni che la - scian - mi in af - fa - ni,' and for the bass are '- ni che la - scian mi in af - fan - ni, in af -'.

in af - fan - - ni, om - - - bre d'in -
 - fun - ni, mil - - - le ven - go - no al - lor om - -

- gun - - ni che la - scian - mi in af - fan - ni,
 - bre d'in - gun - ni che la - scian - mi in af -

in af - - fan - - ni, mil - - - le
 - fan - ni, in - - - af - fan - ni,

ven - go - no al - lor om - bre d'in -

mil - le ven - go - no al - lor om -

This system contains the first three measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a bass line, and a piano accompaniment with treble and bass staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

- gan - ni che la - scian - mi in af - fan - ni,

- bre d'in - gan - ni che la - scian - mi in af -

This system contains the next three measures. The vocal line continues with the lyrics, and the piano accompaniment provides harmonic support. The notation includes various note values and rests.

in af - fan - ni,

- fan - ni, in af - fan - ni, mil - le ven - go - no al -

This system contains the final three measures of the page. The vocal line concludes with the lyrics, and the piano accompaniment ends with a final cadence. The system concludes with a double bar line.

om - - bre d'in - gan - - ni che la - scian -
 - lor om - - bre d'in - gan - - ni che

- mi in af - fan - ni, in af - fan - ni, mil - - - le
 la - scian - mi in af - fan - - ni,

ven - go - no al - lor om - - bre d'in - gan - ni che
 om - - bre d'in - gan - - ni

la - scian - mi in af - fan - ni, in af - - fan - -

che la - scian - mi in af - fan - - ni, in af - -

First system of a musical score. It consists of four staves: a vocal line (treble clef), a bass line (bass clef), and two piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are: "la - scian - mi in af - fan - ni, in af - - fan - -" on the top staff and "che la - scian - mi in af - fan - - ni, in af - -" on the second staff.

- - ni, che la - scian - mi in af -

- - fan - - ni, che la - scian mi in af - fan - ni,

Second system of the musical score. It continues with four staves. The lyrics are: "- - ni, che la - scian - mi in af -" on the top staff and "- - fan - - ni, che la - scian mi in af - fan - ni," on the second staff.

- fan - ni, in af - fan - - - - ni.

in af - fan - - - - - ni.

Third system of the musical score. It concludes with four staves. The lyrics are: "- fan - ni, in af - fan - - - - ni." on the top staff and "in af - fan - - - - - ni." on the second staff. The system ends with a double bar line.

V.

QUANDO TRAMONTA IL SOLE.

Canto e Tenore.

(Poco lento.)

CANTO.

TENORE.

(Pianoforte von Mirecki.)

Bassi.

Quando tramon - ta il so - le va — can - tan - do ogni au - gel - lo,

Quan - do tra -

va can - tan - do, can - tan - do ogni au - gel - lo al ni - do, al

- mon - ta il so - le va — can - tan - do ogni au - gel - lo al ni - do,

ni - do om - bro - - so, quan - do tra - mon - ta il
 al ni - do om - bro - so, quan - do tra - mon - ta il so - le

so - le va - can - tan - do o - gni au - gel - lo, va can -
 va - can - tan - do o - gni au - gel - lo, va can - tan - do o - gni au - gel - lo,

- tan - do o - gni au - gel - lo al ni - do, al ni - do om -
 va can - tan - do o - gni au - gel - lo al ni - do, al ni - do om - bro - -

- bro - so, e lie - - - - - ta al suo ri - po - so

- so, e lie - - - - - ta al suo ri - po - so Ni - gella

Ni - gel - la ri - con - dur l'a - gnel - le, l'a - gnel - le suo -

ri - con - dur l'a - gnel - le, l'a - gnel - le suo -

- le, quan - do tra - mon - ta il so - le, e lie - - - - - ta al suo ri -

- le, va can - tan - do o - gni au - gel - lo, e lie - - - - -

- po - so Ni - gel - la ri - con - dur, Ni - gel - la ri - con -
 - ta al suo ri - po - so, quan - do tra mon - ta il so - le

- dur l'a - gnelle suo - le, e lie - - ta al suo ri - po - so,
 va — cantando o - gni au - gello, e lie - - ta al suo ri -

quan - do tra mon - ta il so - le, quan - do tra mon - ta il so - le
 - po - so, va can - tan - do o - gni au - gel - lo, va can - tan - do, can -

va — can_tan_do o_gni au_gello, e lie - - - ta Ni_gel_la

- tan_ do o_gni au_gel_lo, e lie - - - ta Ni_gel_la ri - con -

ri - con - dur, ri - con - dur l'a_gnel - - le suo - -

- dur, ri - con - dur l'a_gnel - - - - le suo - -

- le, va can - tan - do o_gni au_gello, va can -

- le, quan - do tra_mon - ta il so - le, quan - do tra_mon - ta il

- tan - do, cantan - do o.gni au.gel - lo, e lie - - - - ta al suo ri -
so - le va — can.tan.do o.gni au.gello, e lie - - - -

This system contains the first three staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a piano accompaniment line. The third staff is a bass line. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature.

- po - so Ni - gel.la ri.con.dur l'a - gnel - le, l'a - gnel - le suo -
- ta al suo ri - po - so Ni - gel.la ri.con.dur l'a - gnel - le suo -

This system contains the next three staves of the musical score. It continues the vocal line and piano accompaniment from the previous system. The lyrics are: "- po - so Ni - gel.la ri.con.dur l'a - gnel - le, l'a - gnel - le suo -" and "- ta al suo ri - po - so Ni - gel.la ri.con.dur l'a - gnel - le suo -".

- le.
- le.

This system contains the final three staves of the musical score. The top two staves are empty, with the lyrics "- le." written below them. The third staff continues the piano accompaniment from the previous system.

Adagio assai.

Sven - tu - ra - to son io

Sven - tu - ra - to son io che spar-go ai

che spar-go ai ven - ti trà gli orror della

ven - ti trà gli orror della notte i

notte i miei lamen - ti, trà gli orror della notte

— miei lamen - ti, trà gli orror della notte i miei la -

i miei la - men - ti, i miei la men - ti, sven - tu -
 - men - ti, i miei la - men - ti,

- ra - to son io che spar - go ai ven - ti trà gli or -
 sven - tu - ra - to son io che spar - go ai ven - ti

- ror del - la not - te i miei la men -
 trà gli or - ror del - la not - te i miei la - men -

- ti, sven - tu - ra - to son io, sven - tu - ra - to - son io
 - ti, sven - tu - ra - to - son io, sven - tu - ra - to son

che spar-go ai ven - - - - ti trà gli or.
 io che spar-go ai ven - - - - ti trà

-ror del - la not - te i miei la - men - ti, i miei la -
 - gli or -ror del - la not - te i miei la - men - ti, i miei la -

- men - ti, trà gli or_ror del - la not_te i miei la -
- men - ti, trà gli or_ror del - la not_te i miei la - men -

- men_tì, i miei la_men - ti.
- ti, i miei la_men - ti.

(Andante.)

Allo.ra,o Fil.le, vagheg_giar m'è tol.to
Allo.ra,o Fil.le, vagheg_giar m'è tol.to

nel so - - - le, nel so - - - le il tuo
 nel so - - - le, nel so - - - - - - - le il tuo

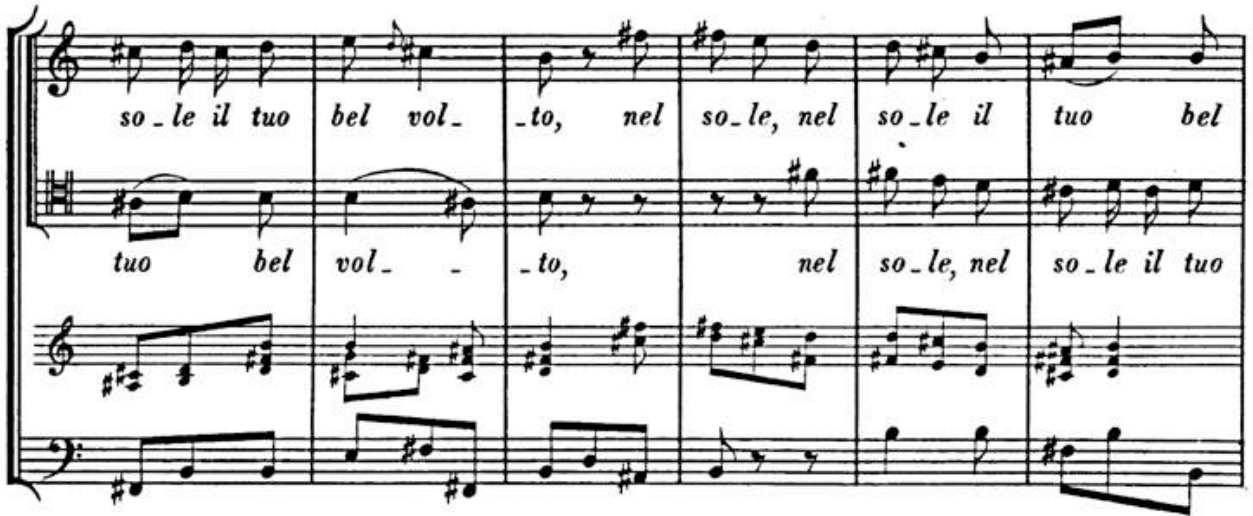
bel vol - - to, al - lo - ra, o Fil - le, va - gheg - giar -
 bel vol - - to, al - lo - ra, o Fil - le, va - gheg -

m'è tol - to, al - lo - ra, o Fil - le, va - gheg -
 - giar - - - m'è tol - to, al - lo - ra, o Fil - le,



- giar m'è tol - to nel so - le, nel
va - gheg - giar m'è tol - to nel so - le, nel so - le il

This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The lyrics are: "- giar m'è tol - to nel so - le, nel" on the first line and "va - gheg - giar m'è tol - to nel so - le, nel so - le il" on the second line.



so - le il tuo bel vol - to, nel so - le, nel so - le il tuo bel
tuo bel vol - - to, nel so - le, nel so - le il tuo

This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "so - le il tuo bel vol - to, nel so - le, nel so - le il tuo bel" on the first line and "tuo bel vol - - to, nel so - le, nel so - le il tuo" on the second line.



vol - to.
bel vol - to.

This system contains the final two staves of the musical score. The top staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The lyrics are: "vol - to." on the first line and "bel vol - to." on the second line.

Adagio.

Pian-go or sù que-ste spon - de, do - ve,o mia

Pian-

Fil-le, do-ve,o mia Fil - le, se - co il sol, il sol t'a - scon - de,

- go or sù que - ste spon - - de, do - ve,o mia Fil-le,

pian - go or sù que - ste spon - - de,

do - ve, mia Fil - le, se - co il sol, se - - co il sol, - il sol t'a -

do - ve, o mia Fil - le, do - ve, o mia Fil - le, se - co il sol, —
 - scon - de, pian - go or sù que - ste spon -

— il sol t'a - scon - de, pian - go or sù que - ste
 - de, do - ve, o mia Fil - le, do - ve, o mia Fil - le, se -

spon - de, do - ve, o mia Fil - le, do - ve, o mia
 - co il sol, il sol t'a - scon - de, do - ve, o mia Fil - le,

Fil - le, se - - co il sol, se - - co il sol t'a - scon - - de,
 do - ve, o mia Fil - le, se - co il sol t'a - scon - - - de, pian -

do - ve, o mia Fil - le, se - - co il sol t'a - scon - de,
 - go sù que - ste spon - - de, pian - go or sù

do - ve, o mia Fil - le, se - co il sol — t'a - scon - - de, — t'a - scon -
 que - ste spon - de do - ve, o mia Fil - le, se - - co il

de, pian - go or sù que - ste spon - de,

sol — t'a scon - de, pian - go or sù que - ste

This system contains the first three measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics, a piano accompaniment in the right hand, and a bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

pian - go or sù que - ste spon - de

spon - de, pian - go or sù que - ste spon -

This system contains the next three measures. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment and bass line provide harmonic support. The key signature remains one sharp.

do - ve, o mia Fil - le, se - co il sol, se - co il sol — t'a scon -

- de, do - ve, o mia Fil - le, se - co il sol — t'a scon -

This system contains the final three measures of the page. The vocal line concludes with the lyrics. The piano accompaniment and bass line complete the musical phrase. The key signature remains one sharp.

- de, do - ve, o mia Fil - le, se - co il sol t'a - sconde, do - ve, o mia
 - de, do - ve, o mia Fil - le, se - co il sol t'a - sconde,

Fil - le, se - co il sol, se - co il sol — t'a scon - de.
 do - ve, o mia Fil - le, se - co il sol — t'a scon - de.

Zahrgang		Band	M
Oratorien etc.			
IV.	Samson	10	20
	<small>Chorstimmen, Clavierausg. u. Text bei Rieter-Biedermann.</small>		
V.	Saul	13	20
	<small>Chorstimmen, Clavierausg. u. Text bei Rieter-Biedermann</small>		
III.	Semele	7	15
	<small>Clavierausg. u. Text bei Rieter-Biedermann.</small>		
I.	Susanna	1	15
III.	Theodora	8	15
VIII.	Trionfo del Tempo	24	10
VII.	Triumph der Zeit und Wahrheit	20	15
Kirchenmusik.			
XI. XII.	Anthems, vollständig in 3 Bänden.	34—36	à 15
V.	Krönungshymnen (Krönungsanthems)	14	10
IV.	Trauerhymne (Begräbnisanthem)	11	9
VIII.	Dettinger Te Deum	25	10
X.	Utrecht'scher Te Deum und Jubilate	31	9
XIII.	3 Te Deum (in D, B und A dur)	37	12
XIII.	Lateinische Kirchenmusik	38	12
Instrumentalmusik.			
I.	Sämmtliche Clavierstücke	2	12
VII.	Concerte für Orchester	21	12
IX.	12 Orgelconcerte	28	12
X.	12 große Concerte für Streichinstrumente	30	15
	<small>Die Orchesterstimmen hierzu bei Rieter-Biedermann.</small>		
XIX.	Kammermusik. 37 Sonaten und Trios für Violinen, Flöten oder Oboen, mit Bass	27	15
	<small>Dieser Band enthält in den 6 Sonaten für 2 Oboen und Bass Handel's frühesten Compositionen, aus seinem 11. Lebensjahre.</small>		
XXVI.	Wassermusik, Feuerwerksmusik, Concerte und Doppelconcerte	47	15
XX.			
Kammermusik für Gesang.			
	Sämmtliche 22 italienische Duette und 2 Trios.		
	Zweite, vervollständigte Ausgabe	32	12
XXVII.	Ital. Solokantaten. 1. Bd. Nr. 1—38	50	15
XXVII.	Ital. Solokantaten. 2. Bd. Nr. 39—72	51	15
XXVIII.	Ital. Kantaten m. Instr. 1 Bd. Nr. 1—15	52 ^a	15
Opern.			
	<small>(In chronologischer Folge herausgegeben.)</small>		
XVII.	Admeto	73	9
XIV.	Agrippina	57	9
IX.	Alcina	56	12
XVII.	Alessandro	72	10
XIII.	Almira	55	10
XIV.	Amadigi	62	9
XXI.	Arianna	83	10

Jahrgang	Opern.	Band	M.
XXI.	Ariodante	85	12
XXII.	Arminio	89	10
XXII.	Atalanta	87	10
XXIII.	Serenice	90	10
XXV.	Deidamia	94	12
XX.	Ezio	80	10
XXIV.	Faramondo	91	10
XV.	Flavio	67	10
XVI.	Floridante	65	10
XV.	Giulio Cesare	68	10
XXIII.	Giustino	88	10
XXV.	Imeneo	93	10
XIX.	Lotario	77	10
XIV.	Muzio Scevola	64	9
XXI.	Orlando	82	10
XXI.	Ottone	66	12
XIX.	Partenope	78	10
XVI.	Pastor Fido	59	10
XX.	Poro	79	10
XV.	Radamisto	63	12
XVII.	Riccardo	74	10
XIV.	Rinaldo	58	10
XVI.	Rodelinda	70	10
XIII.	Rodrigo	56	9
XVII.	Scipione	71	10
XXIV.	Serse	92	10
XV.	Silla	61	10
XVIII.	Siroe	75	10
XX.	Sofarme	81	10
XVI.	Tamerlano	69	10
XIV.	Teseo	60	9
XVIII.	Tommeo	76	10

XXV. Händel's Autograph des Oratoriums Jephtha, photo-lithographisches Facsimile M 25.

XXIX. XXX. Händel's Autograph des Oratoriums Messias, desgleichen M 30.

Supplemente: Werke, welche Händel in seinen Compositionen benutzt hat. I: Magnificat von Erba. 3 M. — II: Te Deum von Urlo. 6 M. — III: Serenata von Stradella. 3 M. — IV. Duette von Clari. 5 M.

Sämmtliche Bände sind im Ganzen wie auch einzeln zu beziehen, und zwar gebunden durch Breithopf & Härtel in Leipzig, broschirt durch den unterzeichneten Cassirer. Preis des Jahrgangs (2—5 Bände) M 30; der einzelnen Bände à M 3—25.

Ueber den Bezug wie Eintritt in die Subscription ertheilt nähere Anskunft die

Verlagsbuchhandlung von Wilhelm Engelmann
in Leipzig,

Leipzig, März 1892.

Cassirer der Gesellschaft.